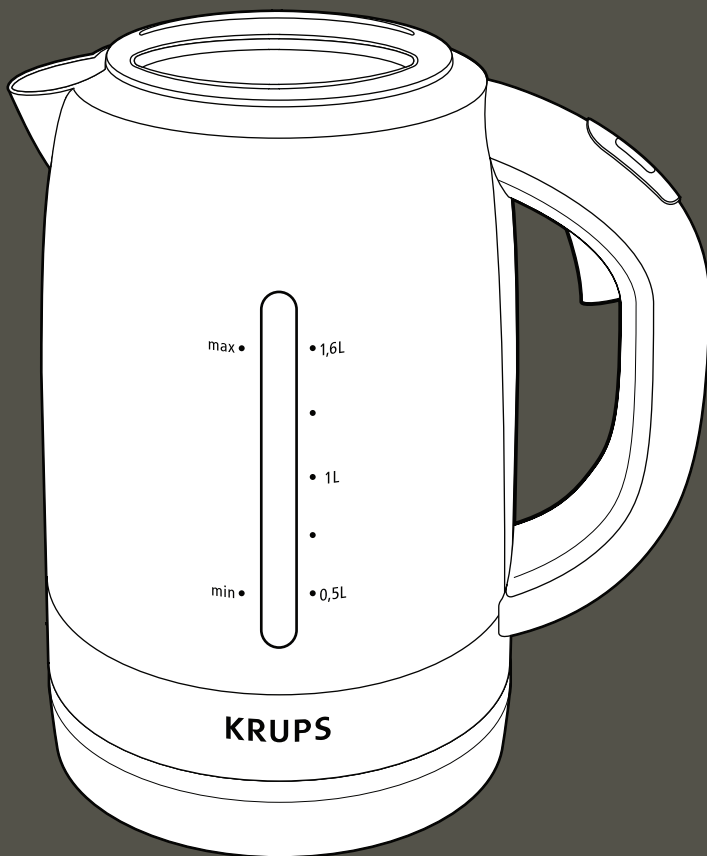
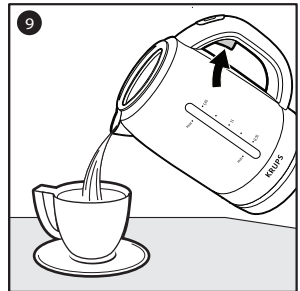
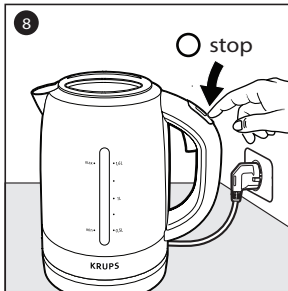
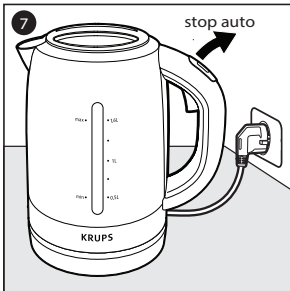
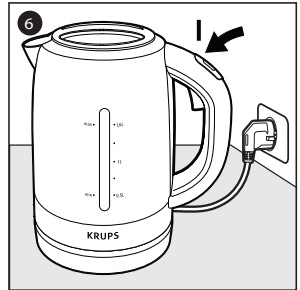
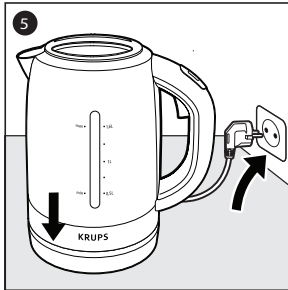
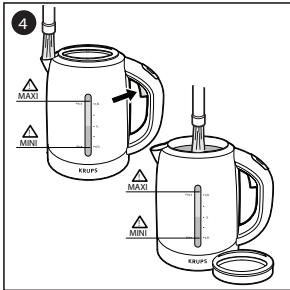
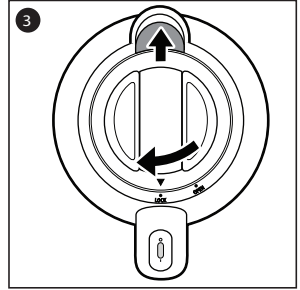
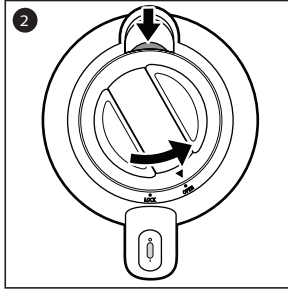
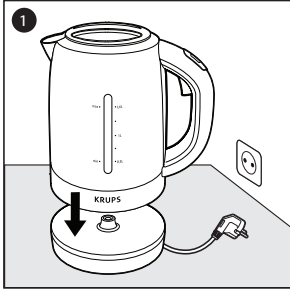


KRUPS





Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme KRUPS qui est exclusivement prévu pour chauffer de l'eau.

AVERTISSEMENT : Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement

UTILISATION

- Avant une première utilisation, rincez l'intérieur de votre bouilloire et réalisez 1 ou 2 ébullitions.
- Posez votre bouilloire ou le socle sur une surface stable. (1) Otez le couvercle en alignant le repère «▽» sur la position «open» et en soulevant. (2) Pour fermer, engagez le couvercle, languette en retrait, en plaçant le repère «▽» sur «open» et tournez à gauche sur la position «lock». La languette de protection vient obturer le bec verseur. (3)
- La bouilloire étant débranchée ou retirée de son socle, remplissez-la par le bec verseur en appuyant sur la gachette ou par le couvercle ouvert entre les repères mini et maxi. (4)
- Verrouillez le couvercle (3), et reposez la bouilloire sur son socle. (5)
- Mettez en marche en appuyant sur l'interrupteur «I». (6)
- La bouilloire s'arrêtera automatiquement dès que l'eau arrivera à ébullition. (7)
- Vous pouvez aussi arrêter la bouilloire à tout moment pendant le cycle de chauffe en appuyant sur l'interrupteur «0». (8)
- Pour verser, appuyer sur la gâchette située sous la poignée. (9)
- Videz entièrement l'eau de votre bouilloire après chaque utilisation.

NETTOYAGE

Pour nettoyer votre bouilloire :

- Débranchez-la ou enlevez-la de son socle.
- Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.

Pour nettoyer le filtre (suivant modèle) :

- Nettoyez régulièrement le filtre. Rincez-le à l'eau courante claire en utilisant au besoin une brosse douce et non métallique.

DÉTARTRAGE

- Détartrer régulièrement votre bouilloire.
- Utiliser :
 1. soit un détartrant spécifique pour les bouilloires en PLASTIQUE. Bien suivre les indications du fabricant.
 2. soit du vinaigre blanc du commerce à 8°. Remplir la bouilloire avec 1/2 l de vinaigre. Laisser agir une heure à froid.
 3. soit de l'acide citrique. Faire bouillir 0,5 l d'eau. Ajouter 25 g d'acide citrique. Laisser agir pendant 15 minutes. Repeat if necessary.
- Renouveler l'opération si nécessaire.

- Si vous utilisez de l'acide citrique, toujours additionner avec de l'eau.
- Dans tous les cas, videz votre bouilloire puis rincez 5 à 6 fois.
- Ne jamais détartre votre bouilloire à vide.
- Avant réutilisation, rincer à l'eau froide puis faire chauffer de l'eau (niveau maxi) deux fois en jetant l'eau avant de consommer.

EN CAS DE PROBLÈME

- Vérifiez :
 - le branchement
 - que la bouilloire est bien positionnée sur son socle
 - que l'interrupteur est en position marche en appuyant sur «I»
 - que le couvercle est verrouillé en position «lock» et que la languette de protection obture bien le bec
 - que la bouilloire n'a pas fonctionné sans eau. Sinon : Retirez la bouilloire de sa base, versez de l'eau froide dans l'appareil, et mettez à nouveau en marche.
- Si votre appareil fonctionne par intermittence avant l'ébullition ou s'arrête avant ébullition il est probablement entartré.

Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé KRUPS (voir liste dans le livret «KRUPS Service»).

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

- Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser et lorsque vous le nettoyez.
- Attention à vos déplacements avec la bouilloire lorsqu'elle contient de l'eau.
- Inclinez et versez lentement pour éviter tout risque de brûlure éventuelle par eau chaude.
- Eloignez les mains du bec verseur lorsque l'eau arrive à ébullition et évitez tout contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ♻️ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Thank you for choosing an appliance from the KRUPS range which is intended exclusively for the heating of water.

CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

USE

- Place your kettle and its base on a flat, stable, heat resistance surface. (1)
- Before first use, rinse the inside of your kettle next fill it with cold water, boil and empty the kettle, repeat this a couple of times.
- Remove the lid by aligning the “▽” mark with the “open” position and lifting it off. (2) To close the kettle, engage the lid, with the spout cover set back, by placing the “▽” mark to “open” and turn it anti-clockwise to the “lock” position. The protective cover will block off the pouring spout. (3)
- With the kettle unplugged or removed from its base, fill it through the pouring spout while pressing the thumb-release latch or via the open lid, to between the min and max marks. (4)
- Close the lid (3), and place the kettle on its base. (5)
- Switch on by pressing the “I” switch. (6)
- The kettle stops automatically as soon as the water boils. (7)
- You can also switch the kettle off at any time during the heating process by pressing the “0” switch. (8)
- To pour, press the thumb-release latch under the handle. (9)
- Empty the water from your kettle completely after each use.

CLEANING

To clean your kettle:

- Unplug it or remove it from its base.
- Leave it to cool, and then clean it with a damp sponge.

To clean the filter (depends on the model):

- Clean the filter regularly. Rinse it in clean running water and using a soft, non-metallic brush if needed.

DE-SCALING

- Descale your kettle regularly.
- Use:
 1. a descaler specifically intended for PLASTIC kettles. Follow the manufacturer’s instructions closely.
 2. or white vinegar. Pour 1/2 l of vinegar into the kettle. Leave it to work for one hour without heating.
 3. or citric acid. Boil 0.5 l of water. Add 25 g of citric acid. Leave it to work for 15 minutes.
- Repeat if necessary.

- If you are using citric acid, always dilute it with water.
- Whatever method you use, always empty your kettle and rinse it 5 or 6 times.
- Before using again, rinse with cold water then boil (max level) and discard the water twice without drinking it.

IN THE EVENT OF A PROBLEM

- Check:
 - the connection
 - that the kettle is correctly positioned on its base
 - that the switch is in the “on” position by pressing “I”
 - that the lid is locked in the “lock” position and that the protective cover is blocking off the spout
 - that the kettle has not been used without water. In this case: take the kettle off its base, fill the appliance with cold water, then try again
- If your appliance only works intermittently or stops before reaching boiling point it may be due to a build up of scale please refer to Descaling.

If your appliance is still not working, contact a KRUPS approved service centre (see list in the “KRUPS Service” booklet).

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

- Unplug the appliance when you are not using it and when you clean it.
- Take care if carrying the kettle when it contains hot water.
- Tilt and pour slowly in order to prevent any risk of burning with hot water.
- Keep your hands away from the pouring spout when the water is coming to the boil, and avoid any contact with the hot surfaces of the appliance.

PROTECT THE ENVIRONMENT



Help protect the environment!

- ① Your appliance contains a number of materials that may be recovered or recycled.
- ♻️ Take them to a collection point or an approved service centre so that they can be processed.

European directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances are not thrown into the normal flow of municipal waste. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

Wij danken U voor Uw keuze van dit KRUPS apparaat uitsluitend bestemd voor het opwarmen van water.

GEVAAR: De veiligheidsvoorschriften worden bij het apparaat geleverd. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat u uw nieuwe apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar ze op een veilige plek, zodat u ze later als referentie kunt inzien.

GEBRUIK

- Vooraf aan ingebruikneming spoelt U de binnenkant van de Uw waterkoker en kookt U 1 of 2 keer water.
- Plaats Uw waterkoker op het voetstuk of een vlak oppervlak.(1) Verwijder het deksel door het teken «▽» op de stand «open» te zetten en het op te tillen (2). Plaats voor het afsluiten het deksel met ingetrokken lipje door het teken «▽» op «open» te plaatsen en linksom te draaien op de stand «lock». Het beschermlijpje sluit zo de schenktoot af. (3)
- De niet op het lichtnet aangesloten of niet op het voetstuk geplaatste waterkoker vult U via de schenktoot door op de trekker te trekken of via het geopende deksel tot een niveau tussen de strepen voor maxi en mini.(4)
- Vergrendel het deksel (3), en plaats de waterkoker weer op zijn voetstuk.(5)
- Zet de waterkoker aan door op de schakelaar «I» te drukken.(6)
- De waterkoker zal automatisch stoppen zodra het water aan de kook raakt.(7)
- U kunt de waterkoker op elk willekeurig moment tijdens de opwarmcyclus uitschakelen door op de schakelaar «0» te drukken.(8)
- Druk voor het gieten op de trekker onder de handgreep.(9)
- U dient Uw waterkoker na elk gebruik geheel te legen en er geen water in te laten.

SCHOONMAKEN

Om Uw waterkoker schoon te maken:

- Trekt U de stekker eruit of neemt U het apparaat van zijn voetstuk.
- U laat het apparaat afkoelen en kan het vervolgens met een vochtige spons schoonmaken.

Om het filter te reinigen (afhankelijk van het model):

- Reinig het filter regelmatig. Spoel het filter onder helder stromend en maak hierbij indien nodig gebruik van een zachte niet metalen borstel water.

ONTKALKEN

- Ontkalk uw waterkoker regelmatig.
- Gebruik:
 1. ofwel een speciaal ontkalkingsmiddel voor PLASTIC waterkokers. Volg de aanwijzingen van de fabrikant zorgvuldig op.
 2. ofwel schoonmaakazijn uit de winkel van 8°. Vul de waterkoker met 1/2 liter azijn. Laat dit een uur koud inwerken.
 3. ofwel met citroenzuur. Breng 0,5 l water aan de kook. Voeg 25 g citroenzuur toe. Laat het geheel 15 minuten inwerken.

- Maak in alle gevallen uw waterkoker leeg en spoel deze 5 tot 6 keer om.
- Nimmer de waterkoker zonder water ontkalken.
- Alvorens de waterkoker na het schoonmaken opnieuw te gebruiken, dient u hier twee keer water in te koken (op de maximale stand) en dit water weg te werpen, alvorens het gekookte water voor consumptie te gebruiken.

BIJ PROBLEMEN

- Controleer:
 - de aansluiting op het lichtnet
 - of de waterkoker op de juiste wijze op het voetstuk is geplaatst
 - of de schakelaar op de Aan-stand staat, door te drukken op “I”
 - of het deksel vergrendeld is op de stand «lock» en of het beschermlijpje de tuit goed afsluit
 - of de waterkoker niet zonder water in werking is gesteld. Zoniet: Haal de waterkoker van zijn voetstuk, doe koud water in het apparaat en zet dit opnieuw aan
- Indien Uw apparaat steeds, of af en toe, voor het bereiken van het kookpunt afslaat komt dit waarschijnlijk door kalkaanslag

Uw apparaat doet het nog steeds niet ? wendt U zich tot een door KRUPS erkende onderhoudsdienst (zie de lijst in het KRUPS serviceboekje).

VOORKOMEN VAN HUISHOUDELIJKE ONGEVALLEN

- Trek de stekker van het apparaat eruit wanneer U het niet meer gebruikt en wanneer U het schoonmaakt.
- Wees voorzichtig wanneer U met een met heet water gevulde waterkoker omgaat.
- Schenk voorzichtig en langzaam om elk risico op brandwonden door kokend water te vermijden.
- Houd de handen ver verwijderd van de schenktuit wanneer het water kookt en vermijdt elk contact met de hete oppervlakten van het apparaat.

MILIEUBEHOUD



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
- ➡ Breng het naar een verzamelpunt of anders naar een erkend servicecentrum voor de juiste verwerking hiervan.

De Europese richtlijn 2012/19/UE inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) vereist dat verbruikte elektrische huishoudapparaten niet met het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Verbruikte apparaten moeten apart worden ingezameld om het herwinnen en recyclen van de materialen die ze bevatten te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu te beperken.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KRUPS Gerät entschieden haben. Dieses Gerät ist ausschließlich zum Kochen von Wasser bestimmt.

ACHTUNG: Die Sicherheitshinweise sind Teil des Gerätes. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Bewahren Sie sie auf, damit Sie sie bei Bedarf schnell zur Hand nehmen können.

GEBRAUCH

- Vor dem ersten Gebrauch spülen Sie das Innere Ihres Wasserkochers aus und bringen 1 oder 2 Mal Wasser zum Kochen.
- Stellen Sie Ihren Wasserkocher und den Sockel auf eine stabile Fläche. (1) Drehen Sie das Zeichen „▽“ auf dem Deckel auf die Stellung „open“ und nehmen Sie den Deckel nach oben ab (2). Zum Wiederaufsetzen des Deckels setzen Sie dieses bei eingefahrenem Verschluss mit dem Symbol „▽“ auf „open“ und drehen Sie ihn nach links auf die Stellung «lock». Die Ausgießtülle ist nun vom Schutzplättchen abgedeckt. (3)
- Nachdem der Netzstecker gezogen oder das Gerät vom Sockel genommen wurde, füllen Sie es entweder bei gedrücktem Knopf (9) über die Ausgießtülle oder bei abgenommenem Deckel unter Beachtung der Markierungen für Mindest- und Höchstfüllmenge. (4)
- Verriegeln Sie den Deckel (3) und stellen Sie den Wasserkocher wieder auf den Sockel zurück. (5)
- Schalten Sie das Gerät mit dem Druck auf den „I“-Schalter an (6).
- Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser kocht. (7)
- Sie können den Wasserkocher jederzeit mit einem Druck auf den „0“-Schalter abschalten. (8)
- Drücken Sie zum Ausgießen den Knopf unter dem Griff. (9)
- Der Wasserkocher muss nach jeder Benutzung vollständig geleert werden.

REINIGUNG

Um Ihren Wasserkocher zu reinigen:

- Ziehen Sie den Netzstecker oder nehmen Sie ihn vom Sockel.
- Lassen Sie ihn abkühlen und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch.

Um den Filter (je nach Modell) zu reinigen:

- Reinigen Sie den Filter regelmäßig. Spülen Sie ihn unter laufendem Wasser ab und benutzen Sie bei Bedarf eine weiche und nicht metallische Bürste.

ENTKALKUNG

- Entkalken Sie Ihren Wasserkocher regelmäßig.
- Verwenden Sie wahlweise:
 1. einen Spezial-Entkalker für Wasserkocher aus Kunststoff. Beachten Sie die Anwendungshinweise des Herstellers.
 2. 8%igen Haushalts-Essig. Gießen Sie 1/2 Liter Essig in den Wasserkocher und lassen Sie ihn eine Stunde lang einwirken, ohne den Wasserkocher anzustellen.
 3. oder Zitronensäure. Bringen Sie einen halben Liter Wasser zum Kochen und geben Sie 25 g Zitronensäure zu. 15 Minuten einwirken lassen.

- Im Bedarfsfall kann der Vorgang wiederholt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls pure Zitronensäure.
- Entleeren Sie den Wasserkocher in jedem Fall und spülen Sie ihn 5 bis 6 Mal aus
- Der Wasserkocher darf auf keinen Fall leer entkalkt werden.
- Spülen Sie den Wasserkocher vor erneuter Benutzung mit kaltem Wasser aus, füllen Sie ihn anschließend bis zum Höchststand mit Wasser und schalten Sie ihn an. Das heiße Wasser weggießen und den Vorgang wiederholen.

WAS TUN IM FALLE EINES DEFEKTS?

- Überprüfen Sie:
 - den Anschluss
 - ob der Wasserkocher richtig auf dem Sockel steht
 - ob das Gerät eingeschaltet ist Drücken Sie dazu den „I“-Schalter
 - ob der Deckel in der Stellung „lock“ verriegelt ist und ob das Schutzplättchen die Ausgießtülle auch wirklich abdeckt
 - ob der Wasserkocher ohne Wasser in Betrieb war. Wenn ja: Nehmen Sie den Wasserkocher von seinem Sockel, füllen Sie kaltes Wasser in das Gerät ein und versuchen Sie es erneut
- Wenn Ihr Gerät vor dem Erreichen des Siedepunktes mit Unterbrechungen funktioniert, ist es wahrscheinlich verkalkt.

Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen KRUPS Kundendienst (siehe Liste im KRUPS Serviceheft).

VERHÜTUNG VON UNFÄLLEN IM HAUSHALT

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- Seien Sie beim Umsetzen Ihres Wasserkochers vorsichtig, wenn er Wasser enthält.
- Gießen Sie das Wasser langsam aus, um eine mögliche Verbrennungsgefahr durch heißes Wasser zu vermeiden.
- Halten Sie die Hände von der Ausgießtülle entfernt, wenn das Wasser zu kochen beginnt und vermeiden Sie jeden Kontakt mit den heißen Flächen des Gerätes.

UMWELTSCHUTZ



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ♻ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/UE über elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) dürfen ausgediente elektrische Haushaltsgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um für eine optimale Rückgewinnung und Recycling von den enthaltenen Materialien zu sorgen und die Gesundheit und Umwelt zu schonen.

Le agradecemos que haya elegido un aparato de la gama KRUPS destinado exclusivamente a calentar agua.

PRECAUCIÓN: Las precauciones de seguridad forman parte del aparato. Léalas detenidamente antes de usar su nuevo aparato por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.

UTILIZACIÓN

- Antes de utilizarlo por primera vez, aclare el interior del hervidor de agua y realice 1 o 2 ebulliciones.
- Coloque el hervidor o la base en una superficie estable. (1) Retire la tapa alineando la señal «▽» en la posición «open» y levántela (2). Para cerrar, encaje la tapa, lengüeta contraída, colocando la señal «▽» en «open» y gire hacia la izquierda hasta la posición «lock». La lengüeta de protección acaba de tapar la boquilla de verter. (3)
- Con el hervidor desenchufado o fuera de su base, llénelo entre las marcas mini y maxi por la boquilla de verter presionando la palanca o abriendo la tapa. (4)
- Cierre la tapa (3), y coloque el hervidor en su base. (5)
- Póngalo en marcha presionando el interruptor «I». (6)
- El hervidor se parará automáticamente cuando el agua llegue a ebullición. (7)
- Puede interrumpir en cualquier momento el proceso de calentamiento presionando el interruptor «0». (8)
- Para verter, presionar la palanca situada en el asa. (9)
- Vacíe completamente el agua de su hervidor después de cada uso.

LIMPIEZA

Para limpiar el hervidor:

- Desenchúfelo o retírelo de su base.
- Deje que se enfríe y límpielo con un paño húmedo.

Para limpiar el filtro (según modelo):

- Limpie el filtro con regularidad. Aclárelo con agua del grifo utilizando, si fuera necesario, un cepillo suave que no sea metálico.

DESINCRUSTACIÓN

- Desincruste con regularidad el hervidor.
- Utilizar:
 1. un desincrustante específico para los hervidores de PLÁSTICO. Seguir correctamente las indicaciones del fabricante.
 2. o bien vinagre blanco de 8°. Llenar el hervidor con 1/2 l de vinagre. Dejar actuar una hora en frío.
 3. o bien ácido cítrico. Ponga a hervir 0,5 l de agua. Añadir 25 g de ácido cítrico. Dejar actuar durante 15 minutos.Repeat if necessary.
- Repetir la operación si fuera necesario.
- Si utiliza ácido cítrico, añada siempre agua.

- En cualquier caso, vacíe el hervidor y a continuación aclárelo de 5 a 6 veces.
- No desincrustar nunca el hervidor en vacío.
- Antes de volver a utilizarlo, aclarar con agua fría y calentar el agua (nivel máx.) dos veces, tirando el agua antes de consumir.

EN CASO DE PROBLEMAS

- Compruebe:
 - la conexión
 - que el hervidor esté correctamente colocado en su base
 - que el interruptor esté en posición funcionamiento presionando en «I»
 - que la tapa esté colocada en posición «lock» y que la lengüeta de protección esté tapando correctamente la boquilla
 - que el hervidor no haya funcionado sin agua. Si fuera el caso: retire el hervidor de su base, vierta agua fría en el aparato, y póngalo en marcha de nuevo.
- Si su aparato se para intermitentemente antes de la ebullición o se para antes de la ebullición, probablemente tendrá incrustaciones de cal.

¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado KRUPS (ver lista en el folleto «KRUPS Service»).

PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DOMÉSTICOS

- Desenchufe el aparato en cuanto deje de utilizarlo o cuando lo esté limpiando.
- Tenga mucho cuidado cuando se desplaza con el hervidor lleno de agua hirviendo.
- Inclinarlo y servir muy lentamente para evitar cualquier riesgo de quemaduras.
- Aleje las manos de la boquilla de verter cuando el agua haya llegado a ebullición y evite cualquier contacto con las superficies calientes del aparato.

¡PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



¡Participemos en la protección del medio ambiente!

- ① Su aparato contiene numerosas piezas valorizables o reciclables.
- ♻️ Llévelo a un punto verde o en su defecto a un centro de servicio concertado para efectuar su tratamiento.

La directiva europea 2012/19/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), estipula que los electrodomésticos usados no deberán desecharse del mismo modo que los desperdicios domésticos. Los aparatos usados deberán ser objeto de una recogida por separado a fin de optimizar la recuperación y el reciclaje de sus materiales y reducir cualquier posible impacto negativo en la salud humana, así como en el medio ambiente.

Gostaríamos, antes de mais, de lhe agradecer por ter escolhido um aparelho da gama KRUPS que foi concebido exclusivamente para aquecer água.

CUIDADO: as medidas de segurança fazem parte integrante do aparelho. Leia-as atentamente antes de utilizar o novo aparelho pela primeira vez. Guarde-as para futuras utilizações.

UTILIZAÇÃO

- Antes da primeira utilização, limpe o interior da chaleira e proceda a 1 ou 2 ferveras.
- Coloque a chaleira ou a base numa superfície estável. (1) Retire a tampa, alinhando a marca «▽» na posição «open» e levantando-a (2). Para fechar, bloqueie a tampa, com a lingueta para trás, colocando a marca «▽» em «open» e rode para a esquerda, para a posição «lock». A lingueta de protecção tapa o bico da saída de líquido. (3)
- Com a chaleira desligada da corrente ou separada da respectiva base, encha-a pelo bico de saída de líquido, premindo a mola ou pela tampa aberta entre as marcas de mínimo e máximo. (4)
- Feche e prenda a tampa (3), e volte a colocar a chaleira na respectiva base. (5)
- Ligue a chaleira, pressionando o interruptor «I». (6)
- A chaleira pára automaticamente logo que a água comece a ferver. (7)
- Pode também parar a chaleira em qualquer momento no decorrer do ciclo de aquecimento, pressionando o interruptor «0». (8)
- Para deitar, pressione a mola situada sob a pega. (9)
- Esvazie toda a água da chaleira após cada utilização.

LIMPEZA

Para a limpeza da chaleira:

- Desligue-a ou separe-a da respectiva base.
- Deixe-a arrefecer e limpe-a com uma esponja húmida.

Para a limpeza do filtro (consoante o modelo):

- Limpe regularmente o filtro. Enxagúe-o com água potável da torneira, utilizando, se necessário, uma escova macia e não metálica.

ELIMINAÇÃO DO CALCÁRIO

- Proceda regularmente a uma eliminação do calcário acumulado na chaleira.
- Utilize:
 1. quer seja um produto de eliminação do calcário específico para as chaleiras em PLÁSTICO. Respeite as indicações do fabricante.
 2. quer seja vinagre branco normal a 8°. Encha a chaleira com 1/2 l de vinagre. Deixe actuar durante uma hora a frio.
 3. quer seja ácido cítrico. Deixe ferver 0,5 l de água. Adicione 25 g de ácido cítrico. Deixe actuar durante 15 minutos.
- Renove a operação, se necessário
- Se utilizar ácido cítrico, adicione sempre água.
- Em qualquer caso, esvazie a chaleira e passe-a por água 5 a 6 vezes.

- Nunca proceda à eliminação do calcário com a chaleira vazia.
- Antes de uma nova utilização, enxágue com água fria e, de seguida, aqueça a água (nível máximo) duas vezes, deitando a água antes de consumir.

NO CASO DE PROBLEMAS

- Verifique:
 - a ligação.
 - se a chaleira está devidamente colocada na respectiva base.
 - que o interruptor está na posição «ligar» premindo «I».
 - que a tampa está bloqueada na posição «lock» e que a lingueta de protecção tapa bem o bico de saída.
 - se a chaleira não funcionou sem água. Caso contrário: Retire a chaleira da base, verta água fria para o interior do aparelho e ponha-o de novo a funcionar.
- No caso de o aparelho parar de forma intermitente antes da fervura ou no caso de se desligar por completo antes da fervura, é possível que tenha calcário.

A sua chaleira continua, ainda assim, sem funcionar? Dirija-se a um centro de assistência técnica autorizado da KRUPS (consulte a lista incluída no manual de assistência técnica «Assistência da KRUPS»).

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

- Desligue o aparelho logo que deixe de o utilizar e sempre que proceder à sua limpeza.
- Tome cuidado sempre que se deslocar com a chaleira no caso de esta conter água.
- Incline e verta lentamente a água quente de modo a evitar todo e qualquer risco de queimadura.
- Afaste as mãos do bico de saída do líquido quando a água começar a ferver e evite qualquer tipo de contacto com as superfícies quentes do aparelho.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE!



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados e reciclados.
- ♻️ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

A Directiva Europeia 2012/19/UE relativa ao Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (REEE), requer que os electrodomésticos velhos não sejam eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Os aparelhos velhos têm de ser separados, de modo a que possam ser recuperados e reciclados, para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

Vi ringraziamo per aver scelto un apparecchio della gamma KRUPS, progettato esclusivamente per scaldare l'acqua.

ATTENZIONE: Le precauzioni di sicurezza fanno parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservare in un posto dove possano essere trovate e consultate in seguito.

UTILIZZO

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, sciacquate l'interno del bollitore e fate bollire l'acqua una o due volte.
- Appoggiate il bollitore o lo zoccolo su una superficie stabile. (1) Togliete il coperchio allineando il riferimento «▽» con la posizione «open» e sollevandolo (2). Per richiuderlo, inserite il coperchio con la linguetta premuta, posizionate il riferimento «▽» su «open» e girate verso sinistra in posizione «lock». La linguetta di protezione chiude il beccuccio per versare. (3)
- Quando il bollitore è scollegato elettricamente o dallo zoccolo, riempitelo attraverso il beccuccio per versare premendo il grilletto o tramite il coperchio aperto, non oltre i riferimenti min. e max. (4)
- Bloccate il coperchio (3) e riponete il bollitore sullo zoccolo. (5)
- Avviate l'apparecchio premendo l'interruttore «I». (6)
- Il bollitore si arresterà automaticamente non appena l'acqua comincerà a bollire. (7)
- Potrete arrestare il bollitore in qualsiasi momento durante il ciclo di riscaldamento premendo l'interruttore «0». (8)
- Per versare, premete il grilletto situato sulla maniglia. (9)
- Eliminare tutta l'acqua dal bollitore dopo ciascun utilizzo.

PULIZIA

Per pulire il bollitore:

- Staccate la presa di corrente o togliete il bollitore dallo zoccolo.
- Lasciatelo raffreddare e pulitelo con una spugna umida.

Per pulire il filtro (in base al modello):

- Pulite regolarmente il filtro. Sciacquatelo con acqua corrente pulita utilizzando, se necessario, una spazzola morbida e non metallica.

DISINCROSTAZIONE

- Disincrostate regolarmente il bollitore.
- Utilizzate:
 1. un decalcificante per bollitori in PLASTICA. Attenersi alle indicazioni della ditta costruttrice.
 2. oppure aceto di vino bianco a 8°. Versate 1/2 litro di aceto di vino bianco a 8°. Lasciatelo agire per un'ora a freddo.
 3. oppure acido citrico. Fate bollire 0,5 l di acqua. Aggiungete 25 g di acido citrico. Lasciate agire per 15 minuti.
- Ripetere l'operazione se necessario.

- Se utilizzate acido citrico, aggiungete sempre dell'acqua.
- In ogni caso, svuotate il bollitore e sciacquate 5 o 6 volte.
- Non disincrostate mai il bollitore a vuoto.
- Prima di riutilizzarlo, risciacquare con acqua fredda e poi riscaldare l'acqua (livello massimo) due volte eliminandola prima dell'utilizzo.

IN CASO DI PROBLEMI

- Assicuratevi:
 - che il collegamento elettrico sia adeguato;
 - che il bollitore sia ben posizionato sullo zoccolo;
 - che l'interruttore sia in posizione di funzionamento premendo su «|».
 - che il coperchio sia bloccato in posizione «lock» e che la linguetta di protezione chiuda bene il beccuccio.
 - che il bollitore non sia stato attivato senza acqua. Se così fosse: Togliete il bollitore dallo zoccolo, versate acqua fredda nell'apparecchio e avviate nuovamente.
- Se l'apparecchio funziona ad intermittenza o si blocca prima dell'ebollizione, con ogni probabilità è incrostato.

Se l'apparecchio ancora non funziona, rivolgetevi ad un centro di assistenza KRUPS (si veda l'elenco nel libretto di assistenza «KRUPS Service»).

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

- Staccate la spina dell'apparecchio al termine dell'utilizzo e durante le operazioni di pulizia.
- Prestate attenzione quando effettuate spostamenti con il bollitore pieno d'acqua.
- Inclinate e versate lentamente per evitare eventuali rischi di bruciacature dovute all'acqua calda.
- Allontanate le mani dal beccuccio per versare quando l'acqua comincia a bollire ed evitate di toccare le superfici calde dell'apparecchio.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Questo apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ➊ Portarlo in un punto di raccolta o in mancanza, in un centro assistenza autorizzato perché sia effettuato il suo trattamento.

La direttiva europea 2012/19/EC sullo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE) vieta lo smaltimento degli elettrodomestici usati insieme ai normali rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio, in modo da favorire il riutilizzo delle materie prime e ridurre l'impatto sull'ambiente e la salute umana.

Gratulerer med valget av et produkt fra KRUPS. Produktet er kun beregnet på oppvarming av vann.

OBS: Sikkerhetsinstruksene er å anse som en del av apparatet. Les dem nøye før du bruker apparatet for første gang. Oppbevar dem på et lett tilgjengelig sted for senere bruk.

BRUK

- Før første gangs bruk: Skyll kannen grundig innvendig. Kok opp vann og hell det ut igjen én eller to ganger.
- Plasser vannkokeren eller sokkelen på et stabilt underlag. (1) Ta av lokket ved å stille merket “▽” på posisjonen “open” og ved å løfte det opp (2). For å lukke lokket; sett på lokket med fliken tilbaketrukket ved å plassere merket “▽” på “open” og vri det til venstre til posisjonen “lock”. Beskyttelsesfliken tetter nå helletuten. (3)
- Trekk ut støpselet eller fjern kannen fra sokkelen, og fyll vann gjennom tuten eller ved å åpne lokket ved å trykke på hendelen. Fyll opp til mellom minimums- og maksimumsmerket. (4)
- Sett på lokket (3), og sett kannen tilbake på sokkelen. (5)
- Slå på kokeren ved å trykke på bryteren “I”. (6)
- Vannkokeren slår seg automatisk av når vannet koker. (7)
- Du kan også slå av vannkokeren når som helst under oppvarmingsprosessen ved å trykke på bryteren “0”. (8)
- For å helle, trykk på hendelen som befinner seg under håndtaket. (9)
- Tøm vannkokeren helt for vann etter hver bruk.

RENGJØRING

Rengjøring av vannkokeren:

- Trekk ut støpselet, eller fjern den fra sokkelen.
- La den avkjøle seg, og rengjør den med en fuktig svamp.

Rengjøring av filteret (avhenger av modell):

- Rengjør filteret regelmessig. Skyll filteret under rennende vann, og bruk om nødvendig en myk børste uten metall.

AVKALKING

- Vannkokeren skal avkalkes regelmessig.
- Bruk:
 1. enten et spesielt avkalkingsmiddel for vannkokere i PLAST. Følg produsentens instruksjoner nøye.
 2. eller vanlig 8° eddik (klar). Fyll en 0,5 l eddik på vannkokeren, og la den kalde eddiken virke i en time.
 3. eller sitronsyre. Kok opp 0,5 l vann. Tilsett 25 g sitronsyre. La blandingen virke i 15 minutter.

- Gjenta operasjonen hvis det skulle være nødvendig.
- Dersom du bruker sitronsyre må du alltid tilsette vann.
- I alle tilfeller må du tømme vannkokeren og deretter skylle den 5 til 6 ganger.
- Vannkokeren må aldri avkalkes mens den er tom.
- Før vannkokeren tas i bruk igjen: Skyll vannkokeren med kaldt vann. Kok opp vann (vann til maksimumsnivået) to ganger og hell det ut igjen.

HVIS DET OPPSTÅR ET PROBLEM

- Kontroller:
 - Den elektriske tilkoplingen
 - At kannen er riktig plassert på sokkelen
 - at bryteren befinner seg i På-posisjon ved å trykke på "I".
 - at lokket er låst i posisjonen "lock", og at beskyttelsesfliken tetter til tuten.
 - At det er vann i vannkokeren – hvis ikke: Ta vannkokeren av sokkelen, hell kaldt vann i apparatet og slå det så på igjen.
 - Dersom vannkokeren kopler seg ut og inn med ujevne mellomrom eller kopler seg helt ut før kokepunktet, er den sannsynligvis tett av kalkavleiringer.
- Hvis den fremdeles ikke virker etter avkalking, kontakt en godkjent KRUPS-representant (se oversikten i KRUPS Service-heftet).

FOREBYGGE UHELL

- Trekk ut støpselet når du ikke bruker vannkokeren og ved rengjøring.
- Vær forsiktig når du bærer en kanne som inneholder varmt vann.
- Hell vannet langsomt og forsiktig ut av kannen for å unngå forbrenninger.
- Hold hendene unna tuten når vannet nærmer seg kokepunktet, og ikke berør varme områder på apparatet.

MILJØVERN!



Ta del i miljøvern!

- ❗ Apparatet inneholder mange gjenvinnbare og resirkulerbare materialer.
- ♻️ Ta apparatet med til et oppsamlingssted eller et godkjent servicesenter slik at avfallet kan behandles.

EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) krever at gamle elektriske husholdningsapparater ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall. Gamle apparater skal avhendes separat for å optimalisere gjenvinning og resirkulering av materialene de inneholder, og for å redusere innvirkningen på menneskers helse og miljøet.

Tack för att du har valt en köksapparat ur KRUPS sortiment som är speciellt avsedd enbart för att värma vatten.

OBSERVERA: Säkerhetsföreskrifterna är en del av apparaten. Läs dem noggrant innan du använder apparaten för första gången. Förvara dem så att de är lätta att hitta och kan användas igen.

ANVÄNDNING

- Innan du använder vattenkokaren för första gången, skall du skölja ur den och sedan koka upp och tömma ur den ett par gånger.
- Placera vattenkokaren, eller bottenplattan, på en stabil yta.(1) Ta av locket genom att ställa markeringen «▽» i läge «open» och lyft upp (2). För att stänga, sätt på locket, spärren indragen, genom att placera markeringen «▽» på «open» och vrid till vänster till läge «lock». Skyddsspärren försluter pipen.(3)
- Koppla ur vattenkokaren eller ta bort den från bottenplattan, fyll på i pipen genom att trycka på knappen eller genom det öppna locket mellan min-nivån och max-nivån.(4)
- Stäng locket (3), och ställ tillbaka vattenkokaren på bottenplattan.(5)
- Starta genom att trycka på strömbrytaren «I».(6)
- Vattenkokaren stängs av automatiskt så fort vattnet har kokat upp. (7)
- Du kan även stänga av den när som helst genom att trycka på strömbrytaren «0».(8)
- Håll upp genom att trycka på knappen under handtaget.(9)
- Töm vattenkokaren fullständigt efter varje användning.

RENGÖRING

När du skall rengöra din vattenkokare:

- Koppla ur sladden eller ta bort den från bottenplattan.
- Låt den svalna och sedan kan man torka av den med en fuktig svamp.

Rengöring av filtret (beroende på modell):

- Filtret skall rengöras regelbundet. Skölj det under rent rinnande vatten och använd en liten borste (typ tandborste) om det behövs.

AVKALKNING

- Vattenkokaren skall avkalkas regelbundet.
- Använd:
 1. antingen ett avkalkningsmedel speciellt avsett för vattenkokare i PLAST. Följ förpackningens anvisningar noggrant.
 2. eller 8% ättika. Häll en 1/2 l ättika i vattenkokaren. Låt verka kallt i en timme.
 3. eller citronsyra. Kok upp 0,5 l vatten. Tillsätt 25 g citronsyra. Låt verka i 15 minuter.
- Upprepa om nödvändigt proceduren.
- Om du använder citronsyra, tillsätt alltid i vatten.
- Under alla omständigheter, töm vattenkokaren och skölj därefter 5 - 6 ggr.
- Avkalka aldrig en tom vattenkokare.
- Innan du använder vattenkokaren igen, skölj ur den med kallt vatten och koka sedan upp vatten (max-nivå) två gånger och håll ut det innan den används som vanligt igen.

OM DET UPPSTÅR PROBLEM

- Kontrollera:
 - den elektriska anslutningen
 - att vattenkokaren är korrekt placerad på bottenplattan
 - att strömbrytaren är i läge på genom att trycka på "I"
 - att locket är låst i läge «lock» och att skyddsspärren försluter pipen.
 - om vattenkokaren har satts på utan vatten. Annars: Ta av vattenkokaren från bottenplattan, håll kallt vatten i apparaten och starta på nytt.
- Om apparaten stannar periodvis innan vattnet kokar eller stannar helt innan vattnet kokar beror det förmodligen på kalkavlagringar.

Om vattenkokaren ändå inte skulle fungera så skall du ta kontakt med en auktoriserad KRUPS Serviceverkstad.

FÖREBYGGANDE AV OLYCKOR

- Dra alltid ur stickkontakten när vattenkokaren inte används och när den skall rengöras.
- Var alltid försiktig när du bär en vattenkokare med hett vatten.
- Var försiktig när du håller ur vatten så att inte någon bränner sig på det heta vattnet.
- Håll händerna borta från pipen och öppna inte locket när vattnet börjar koka. Undvik att komma åt de heta delarna av apparaten.

SKYDDA MILJÖN!



Hjälp till att skydda miljön!

- ① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas
- ➡ Lämna den på en återvinningsstation eller på en godkänd serviceverkstad.

Europeiska direktivet 2012/19/UE om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), kräver att gammal hushållselektronik inte får kastas bland vanligt kommunalt avfall. Gamla apparater måste samlas in separat för att optimera återvinning och återanvändning av innehållande material samt för att minska påverkan hos människors hälsa och miljön.

Kiitos KRUPS tuotetta kohtaan osoittamastasi mielenkiinnosta. Tämä vedenkeitin on suunniteltu vain veden kuumentamiseen.

HUOMIO: Turvaohjeet ovat osa laitetta. Lue ne huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säilytä ohjeita paikassa, josta löydät ne, jotta voit tutustua niihin myöhemmin.

KÄYTTÖ

- Huuhtelee keitin sisältä vedellä ennen käyttökertaa ensimmäistä ja keitä kannullinen tai kaksi vettä. Kaada vesi pois.
- Pane keitin tai sen kuumennusalusta vakaalle pinnalle.(1) Poista kansi asettamalla «▽» -merkki asentoon «open», nosta kantta (2). Sulkiessasi keittimen sinun tulee laittaa kansi paikoilleen sulkijan ollessa vedettynä sisään. Laita «▽» -merkki asentoon «open» ja käännä vasemmalle asentoon «lock». Turvasulkijan kielekke sulkee kaatonokan.(3)
- Keittimen ollessa poissa kuumennusalustalta tai liitosjohdon ollessa poissa pistorasiasta täytä keitin kaatonokan kautta painaen samalla sulkimen painiketta tai täytä keitin avoimen kannen kautta. Pidä silmällä maksimitäytön merkintää max ja minimitäytön merkintää min. Vedenpinnan on oltava näiden merkkien välillä.(4)
- Laita kansi paikoilleen (3) ja laita keitin alustalleen.(5)
- Kytke päälle painamalla katkaisijaa «I».(6)
- Kun vesi saavuttaa kiehumispisteen, virta katkeaa automaattisesti laitteesta ja virtakytkin palautuu asentoon "0".(7)
- Mikäli haluat keskeyttää kuumennuksen, paina katkaisijaa «0».(8)
- Kaataessasi sinun tulee painaa kädensijan alla sijaitsevaa aukaisijaa. (9)
- Tyhjennä vesi kokonaan keittimestä aina käytön jälkeen.

PUHDISTUS

Keittimen puhdistaminen:

- Ota pistotulppa pistorasiasta tai ota keitin pois kuumennusalustalta.
- Anna keittimen jäähtyä ja puhdista se kostealla sienellä.

Suodattimen puhdistus (mallista riippuen):

- Puhdista suodatin säännöllisesti. Ota suodatin pois keittimestä ja huuhtelejuoksevan veden alla, käytä pehmeää harjaa (ei metallista) apuna tarvittaessa.

KALKINPOISTO

- Poista kalkki vedenkeittimestä säännöllisesti.
- Käytä:
 1. joko erityistä kalkinpoistajaa, joka on tarkoitettu MUOVISILLE vedenkeittimille. Seuraa tarkasti valmistajan ohjeita.
 2. tai 8°: lla väkiviinaetikalla. Kaada vedenkeittimeen noin 0,5 l etikkaa ja anna vaikuttaa tunti kylmänä.
 3. tai sitruunahapolla. Keitä 0,5 l vettä. Lisää 25 g sitruunahappoa. Anna vaikuttaa 15 minuuttia.

- Toista käsittely, jos tarpeen.
- Jos käytät sitruunahappoa, sekoita se aina veden kanssa.
- Tyhjännä keitin kaikissa tapauksissa ja huuhtelee se 5-6 kertaa.
- Älä koskaan tee kalkinpoistoa vedenkeitin ollessa tyhjä.
- Ennen kuin alat käyttää keitintä uudelleen, huuhtelee se kylmällä vedellä ja lämmitä sitten vettä kaksi kertaa ennen varsinaista käyttöä (maksimikorkeus), heitä vesi pois

JOS KEITIN EI TOIMI

- Tarkista:
 - liitäntä,
 - että keitin on oikein kuumennusalustalla,
 - että keitin on kytketty päälle painamalla nappia «I».
 - että kansi on on lukittu paikoilleen asentoon «lock» ja että suojakielekke sulkee kunnolla kaatonokan.
 - että et ole yrittänyt kuumentaa keitintä ilman vettä. Muussa tapauksessa: Ota keitin pois alustalta, kaada laitteeseen kylmää vettä ja käynnistä se uudelleen.
- Jos keittimesi toimii sykäyksittäin ennen veden kiehumista tai katkaisee virran ennen kiehumapistettä, siinä on todennäköisesti kalkkisakkaa.

Mikäli keittimesi ei tarkistuksista ja puhdistuksista huolimatta toimi, ota yhteys KRUPS huoltoon.

KOTITAPATURMIEN VÄLTÄMINEN

- Ota pistotulppa pois pistorasiasta aina kun et käytä keitintä ja aina kun puhdistat sitä.
- Ole varovainen, kun kuljetat kuumaa vettä sisältävää keitintä.
- Kallista keitintä hitaasti ja kaada vettä rauhallisesti, jotta et polta itseäsi kuumalla vedellä.
- Älä pane käsiäsi veden kaatonokan lähelle, kun vesi alkaa kiehua. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja.

YMPÄRISTÖNSUOJELU!



Edistäkäämme ympäristönsuojelua!

- ① Laite sisältää monia arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja
- ➡ Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta se käsitellään asianmukaisesti.

Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY koskien sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) vaatii, että kodin vanhoja sähkölaitteita ei saa heittää normaaliin sekajätteeseen. Vanhat laitteet täytyy lajitella erikseen, jotta optimoidaan niiden sisältämien materiaalien talteenotto ja kierrätys ja vähennetään niiden vaikutusta ihmisten terveyteen ja ympäristöön.

Til lykke med Deres nye KRUPS el-kedel, som udelukkende er beregnet til opvarmning af vand.

ADVARSEL: Sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet. Læs dem omhyggeligt inden det nye apparat tages i brug første gang. Opbevar dem et sted, hvor du senere kan finde og bruge dem.

BETJENING

- Før el-kedlen tages i brug første gang, skylles den indvendigt. Herefter fyldes kedlen med vand, der bringes i kog. Hæld vandet ud og gentag eventuelt processen endnu en gang.
- Sæt el-kedlen eller dens sokkel på en stabil overflade.(1) Låget tages af ved at sætte mærket "▽" ud for "open" og løfte låget op (2). Sæt låget på med tungen trukket tilbage, stil mærket "▽" på "open" og drej mod venstre på positionen "lock" for at spærre det. Beskyttelsestungen lukker for tuden.(3)
- Tag el-kedlen af soklen og fyld vand i den gennem hældetuden eller gennem det åbne låg ved at trykke på udløserknappen. Vandstanden skal være mellem min- og max-mærket.(4)
- Spær låget (3) og stil el-kedlen tilbage på soklen.(5)
- Tænd for el-kedlen ved at stille kontakten på "1".(6)
- Kedlen slukker automatisk, så snart vandet koger. (7)
- Man kan imidlertid altid slukke el-kedlen under opvarmningen ved at stille kontakten på "0".(8)
- Tryk på udløserknappen under håndtaget for at hælde vand ud af el-kedlen.(9)
- Tøm el-kedlen helt for vand efter hver brug.

RENGØRING

El-kedlen rengøres således:

- Sluk for strømmen til el-kedlen eller tag den væk fra soklen.
- Lad el-kedlen køle af og rengør den herefter med en blød og fugtig svamp.

Filteret (afhængig af valgt model) rengøres som følger:

- Rens filteret jævnlgt. Rens det under rindende vand, eventuelt med en blød børste (ikke af metal).

AFKALKNING

- El-kedlen skal afkalkes med jævne mellemrum.
- Brug:
 1. enten et specielt afkalkningsmiddel til elkedler i PLAST. Følg fabrikantens anvisninger omhyggeligt.
 2. eller hvid eddike 8° fra handelen. Fyld el-kedlen med 1/2 l eddike. Lad eddiken stå i en time uden opvarmning.
 3. eller citronsyre. Bring 0,5 l vand i kog. Tilsæt 25 g citronsyre. Lad blandingen stå i 15 minutter.

- Gentag om nødvendigt fremgangsmåden.
- Hvis man bruger citronsyre, skal den altid tilsættes vand.
- Tøm i alle tilfælde el-kedlen og skyl den 5 til 6 gange.
- Afkalk aldrig el-kedlen mens den er tom.
- Skyl el-kedlen med koldt vand, før den tages i brug igen, og varm derefter vand op (med vand op til maxi mærket) to gange og hæld det ud i vasken.

HVIS EL-KEDLEN IKKE VIRKER?

- Kontroller
 - at stikket sidder rigtigt i kontakten, og at der er tændt for strømmen.
 - at el-kedlen står korrekt på sin sokkel.
 - at el-kedlens kontakt står rigtigt ved at trykke på "I".
 - at låget er i spærret position på «lock» og at den beskyttende tunge lukker for tuden.
 - at el-kedlen ikke har været tændt uden vand. Tag el-kedlen af soklen, hæld koldt vand i apparatet og tænd for det igen.
- Hvis el-kedlen slukker med mellemrum før vander koger eller hvis den slukker helt før vandet koger, er den sandsynligvis tilkalket.

Hvis apparatet stadig ikke virker, beder vi Dem kontakte KRUPS serviceværksted (se adressen i servicehæftet).

FOREBYGGELSE AF HJEMMEULYKKER

- Afbryd strømmen til el-kedlen og tag stikket ud, når De er færdig med at bruge den, og når den skal rengøres.
- Bær el-kedlen meget forsigtigt, hvis den skal flyttes, når der er varmt vand i den.
- Løft el-kedlen forsigtigt og hæld vandet roligt ud for at undgå risiko for eventuelle forbrændinger på grund af sprøjt fra det kogende vand.
- Hold hænderne væk fra hældetuden, når vandet koger, og undgå at røre ved elkedlens varme flader.

MILJØBESKYTTELSE!



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- ➡ Bring det til et specialiseret indsamlingssted eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

I henhold til EU's direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må gamle elektriske husholdningsapparater ikke bortskaffes sammen med almindeligt husstandsaffald. Gamle apparater skal indsamles særskilt med henblik på optimal genbrug og genanvendelse af de materialer, de indeholder, og begrænse indvirkningen på menneskers sundhed og på miljøet.

Su ısıtmak amacıyla kullanmak üzere KRUPS ürünlerinden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

DİKKAT: güvenlik önlemleri cihazın bir parçasıdır. Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce bunları dikkatle okuyun. İhtiyaç durumunda bulabileceğiniz ve başvurabileceğiniz bir yerde muhafaza edin.

KULLANIMI

- İlk kullanımdan önce, su ısıtıcısının içini suyla çalkalayın ve 1 veya 2 kaynatma işlemi gerçekleştirin.
- Su ısıtıcınızı veya ısıtıcı tabanını sabit bir zemin üzerine koyun. (1) Kapağı, kaldırarak «open» konumu üzerinde «∇» işaretine hizalayacak şekilde çıkarın (2). Kapağı kapatmak için, kapağı tekrar yerine takın, dili geriye çekin, «∇» işaretli bölümü «open» üzerine getirin ve «lock» konumunda sola doğru çevirin. Koruma dili, sıvı boşaltma ağzını kapatacaktır. (3)
- Su ısıtıcısının fişi prizden çekilmiş iken veya ısıtıcı taban üzerinden alınmışken, kilit yayına basarak veya kapak mini ve maxi ayar noktaları arasında açık pozisyonda iken, sıvı boşaltma ağzından suyu doldurun. (4)
- Kapağı kilitleyin (3), ve su ısıtıcısını ısıtıcı tabanın üzerine yerleştirin. (5)
- «I» düğmesine basarak cihazı çalıştırın. (6)
- Su kaynadiğı anda su ısıtıcısı otomatik olarak duracaktır. (7)
- Isınma evresi boyunca, istediğiniz her an «0» düğmesine basarak cihazı durdurabilirsiniz. (8)
- Suyu boşaltmak için, tutma sapının altındaki kilit yayına bastırın. (9)
- Her kullanımdan sonra su ısıtıcısının içinde kalan suyu boşaltın

TEMİZLEME

Su ısıtıcısını temizlemek için:

- Cihazın fişini prizden çekin veya ısıtıcı tabanın üzerinden alın.
- Cihazın soğumasını bekleyin ve cihazı nemli bir süngerle temizleyin.

Filtreyi temizlemek için (modele göre):

- Filtreyi düzenli olarak temizleyin. Filtreyi, gerekirse yumuşak ve metal olmayan bir fırça kullanarak temiz musluk suyunun altında yıkayın.

KIREÇ GIDERME

- Su ısıtıcınızın kireç giderme işlemi düzenli olarak uygulayın.
- Bu işlemi yaparken şunları kullanın:
 1. LASTİK yüzeyli su ısıtıcılarına özel bir kireç sökücü. Üreticinin talimatlarına harf harfine uyun.
 2. 8°'lik beyaz sirke. Su ısıtıcısını 1/2 l sirke ile doldurun. Bir saat soğukta etki etmesini bekleyin.
 3. Sitrik asit. 0,5 l suyu kaynatın. 25 gr sitrik asit ilave edin. 15 dakika boyunca etki etmesini bekleyin.
- Gerekirse işlemi tekrarlayın.
- Eğer sitrik asit kullanırsanız, her zaman su ilave edin.
- Her durumda, su ısıtıcınızın içini boşaltın ardından 5 ile 6 kez durulayın.

- Su ısıtıcınızı boş halde kireç sökücü işleme tabi tutmayın.
- Kullanımdan önce, soğuk su ile durulayın sonra tüketmeden dökmek üzere iki defa (maxi seviyede) su kaynatın.

SORUN OLMASI DURUMUNDA

- Kontrol edin:
 - Elektrik bağlantısını.
 - Su ısıtıcısının ısıtıcı tabana tam oturup oturmadığını,
 - «I»'ya basarak düğmenin çalışır konumda olup olmadığını,
 - kapağın «lock» konumunda kilitli olup olmadığını ve koruyucu kilit dilinin sıvı boşaltma ağzını tam kapayıp kapamadığını,
 - su ısıtıcısının susuz çalıştırılıp çalıştırılmadığını. Çalıştırılmışsa: Su ısıtıcısını taban üzerinden çekin, cihazın içine soğuk su doldurun, ve cihazı yeniden çalıştırın.
- Eğer cihazınız kaynama süresinden önce fasıllı şekilde çalışıyorsa veya kaynamadan önce kireç ve tortu oluşuyorsa.

Cihazınız halen çalışmıyor mu? Bir KRUPS yetkili servis acentesine başvurun («KRUPS Servis» acenteleri kitapçığına bakınız).

EVDE YAŞANAN KAZALAR İÇİN ALINACAK TEDBİRLER

- Kullanmadığınız zamanlarda ve cihazınızı temizlerken, cihazınızın fişini prizden çekin.
- Su ısıtıcısının içinde su varken dikkatli hareket edin.
- Sıcak su ile haşlanmamak için su ısıtıcısını hafifçe eğerek suyu boşaltın.
- Su kaynamaya başladığında elinizi su boşaltma ağzına yaklaştırmayın ve cihazın sıcak yüzeyleriyle temas etmeyin.

ÇEVRE KORUMASI!



Çevre korumasına katılalım!

- ① Cihazınız değerlendirilebilir veya geri dönüştürülebilir çok sayıda materyal içermektedir.
- ➔ Cihazınızı işlenmesi için bir toplama noktasına veya eğer yoksa yetkili bir servis merkezine bırakın.

Elektrik ve Elektronik Ekipmanlar'a (WEEE) ilişkin 2012/19/UE sayılı Avrupa Direktifi eski elektrikli ev aletlerinin normal belediye çöp toplama alanlarına atılmamasını gerektirir. Eski cihazlar, içerdikleri malzemenin geri dönüşümü, yeniden kazandırılması ve böylece sağlık ve çevreye olan etkisinin azaltılması için ayrıca toplanmalıdır.

Фирма КРУПС благодарит вас за то, что вы предпочли ее изделие и напоминает, что ваш прибор предназначен исключительно для подогрева воды.

ВНИМАНИЕ! Сведения о мерах безопасности являются неотъемлемой частью устройства. Внимательно прочтите их перед первым использованием устройства. Храните эти сведения в удобном месте, чтобы всегда иметь к ним доступ.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прежде чем использовать прибор в первый раз, внимательно прочтите инструкцию по его использованию: неправильное использование прибора освобождает производителя от какой-либо ответственности.
- Следите за детьми и не разрешайте им играть с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющими необходимого опыта и знаний. Допускается использование прибора под контролем лица, ответственного за их безопасность.
- Устройство и его кабель не должны быть доступны детям младше 8 лет.
- Данное устройство могут использовать люди с пониженными физическими или умственными способностями, а также не имеющие необходимого опыта и знаний, если они используют устройство под присмотром или получили инструкции по безопасной эксплуатации и понимают все риски.
- Дети не должны использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет, если они находятся под присмотром, прошли соответствующее обучение правилам безопасного использования устройства и четко понимают возможные риски. Очистка и уход за устройством может проводиться детьми старше 8 лет при условии, что они находятся под присмотром взрослого.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Устройство не предназначено для использования в нижеприведенных случаях, гарантия на которые не распространяется.
 - В кухонных помещениях, предназначенных для персонала

- магазинов, в офисах и в других рабочих помещениях.
- На фермах.
 - Клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания.
 - В комнатах и квартирах, которые снимаются на короткий срок.
- **Никогда не наливайте в чайник воду выше максимального уровня и ниже минимального уровня.**
 - **Если чайник переполнен, вода может выплеснуться.**
 - **Никогда не открывайте крышку, когда вода кипит.**
 - **Чайник должен использоваться только с закрытой крышкой и только с прилагаемой подставкой и фильтром.**
 - **Никогда не погружайте чайник, подставку, шнур питания и вилку в воду или любую другую жидкость.**
 - **Не используйте чайник, если шнур питания или вилка имеют повреждения. Во избежание возникновения опасной ситуации всегда обращайтесь для замены шнура питания в авторизованный сервисный центр производителя.**
 - **Необходимо следить за детьми и не допускать, чтобы они играли с устройством.**
 - **Дети могут выполнять очистку и процедуры обслуживания только под постоянным присмотром ответственного взрослого.**
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Будьте осторожны, избегайте попадания воды на разъемы во время чистки, наполнения или выливания воды из чайника.
 - **Всегда следуйте инструкциям по очистке устройства.**
 - Отключите устройство от сети.
 - Не чистите устройство, пока оно не остыло.
 - Для очистки используйте влажную ткань или губку.
 - Никогда не погружайте устройство в воду и не мойте его под проточной водой.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При неправильном использовании устройства возможны травмы.
 - **Используйте чайник только для кипячения питьевой воды.**
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поверхность нагревательного элемента после использования остается горячей некоторое время.
 - **Во время нагревания прикасайтесь к устройству только за ручку.**

- Данный прибор предназначен только для бытового использования в домашних условиях на высоте не больше 4000 м над уровнем моря.
- Для вашей безопасности настоящий прибор отвечает действующим нормам и требованиям (Директиве о низком напряжении, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве о материалах, непосредственно контактирующих с продуктами питания, Директиве об охране окружающей среды...)
- Подключайте устройство только к заземленной розетке. Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети.
- Любая ошибка при подключении аннулирует гарантию.
- Гарантия не распространяется на чайники, которые не работают или работают плохо из-за нерегулярного удаления накипи.
- Не допускайте свисания провода в местах, доступных для детей.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- Любое вмешательство, кроме чистки и повседневного ухода, которыми занимается пользователь, должно осуществляться специалистами уполномоченного сервисного центра.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды.
- Все устройства проходят строгий контроль качества. Процедуры контроля предусматривают фактические испытания случайно выбранных устройств, что позволяет делать выводы об особенностях эксплуатации.
- Никогда не используйте губки для очистки.
- Для удаления фильтра с накипью снимите чайник с подставки и дождитесь, пока он остынет. Не удаляйте фильтр, если чайник наполнен горячей водой.
- Не используйте другие методы удаления накипи, кроме рекомендованных.
- Держите чайник и его сетевой шнур вдали от источников тепла, любой влажной или скользкой поверхности, а также от острых краев.
- Никогда не используйте устройство в ванной или вблизи источников воды.
- Никогда не пользуйтесь чайником, если ваши руки или ноги мокрые.
- Немедленно отсоединяйте сетевой шнур при появлении каких-либо изменений в процессе эксплуатации.
- Никогда не тяните за шнур питания, чтобы извлечь вилку из розетки.
- Всегда будьте внимательны, когда чайник включен, и особенно будьте осторожны с паром, выходящим из носика, так как он имеет очень высокую температуру.
- Никогда не оставляйте шнур питания свисающим с края столешницы или кухонного стола, чтобы исключить любую возможность падения чайника на пол.
- Никогда не прикасайтесь к фильтру или крышке, если вода кипит.
- Также будьте осторожны с корпусом чайника, так как он изготовлен из нержавеющей стали и сильно нагревается при использовании. Прикасайтесь только к ручке чайника.
- Никогда не перемещайте включенный чайник.
- Оберегайте устройство от влажности и сильного охлаждения.
- Во время нагрева всегда используйте фильтр.
- Никогда не нагревайте пустой чайник.
- Разместите чайник и шнур питания как можно ближе к задней части рабочей поверхности.
- Гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Любое повреждение или поломка, возникшие из-за несоблюдения инструкций, не подпадают под условия гарантии.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Перед первым использованием сполосните чайник изнутри, 1-2 раза вскипятите в нем воду и вылейте ее.
- Установите чайник или цоколь на устойчивую поверхность (1).
- Поверните крышку так, чтобы отметка “∇” находилась в положении “open” (“открыто”), и снимите ее (2). Чтобы закрыть крышку, отведите язычок, отметку “∇” установите в положении “open”, и поверните крышку влево до положения “lock” (“заблокировано”). Защитный язычок должен закрыть носик (3).
- Отключите чайник или снимите его с цоколя. Заполните его водой через носик или сняв крышку так, чтобы уровень воды находился между отметками максимального и минимального уровня (4).
- Заблокируйте крышку (3) и поставьте чайник на цоколь (5).
- Включите чайник, нажав на переключатель со стороны “I” (6).
- Чайник отключается автоматически, как только вода закипит (7).
- Чайник можно отключить в любой момент работы, нажав на “0” (8).
- Чтобы разлить воду, нажмите на движок, расположенный на ручке (9).
- После каждого использования следует полностью опорожнить чайник.

ЧИСТКА

Чтобы выполнить чистку:

- Отключите чайник от сети или снимите его с цоколя.
- Дайте прибору остыть и оботрите его влажной губкой.

Чистка фильтра (в зависимости от модели):

- Фильтр следует очищать регулярно. Промойте его чистой водой из-под крана, используя, в случае необходимости, мягкую неметаллическую щетку.

СНЯТИЕ НАКИПИ

- Чайник следует регулярно очищать от накипи.
- Для снятия накипи можно использовать:
 1. либо специальное средство для снятия накипи для ПЛАСТМАССОВЫХ чайников в соответствии с указаниями изготовителя.
 2. либо 8-процентный белый уксус, который есть в продаже в торговой сети. Налейте в чайник 1/2 литра уксуса. Оставьте его на час в холодном месте.
 3. либо лимонную кислоту. вскипятите 0,5 литра воды. Добавьте 25 г лимонной кислоты. Оставьте на 15 минут.
- При необходимости повторите операцию.
- При использовании лимонной кислоты обязательно добавляйте ее в воду.
- В любом случае чайник следует 5-6 раз промыть чистой водой.
- Не снимайте накипь с пустого чайника.
- Перед последующим использованием сполосните чайник холодной водой, а затем дважды прокипятите в нем воду, каждый сливая ее.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ПРИБОР НЕ РАБОТАЕТ?

- Убедитесь, что:
 - прибор подключен к сети.
 - чайник правильно установлен на цоколе.
 - вы нажали переключатель со стороны "I".
 - что крышка заблокирована в положении "lock" и что защитный язычок закрывает носик.
 - что чайник не был включен в работу без воды. В противном случае:
- Снимите чайник с цоколя, налейте в него холодную воду и вновь включите прибор.
- Если чайник работает с перебоями или отключается до кипения, возможно, что он покрыт накипью.

Вы тщательно выполнили все инструкции, но прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в технический центр фирмы КРУПС (см. перечень в сервисной книжке).

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ

- После использования и перед чисткой обязательно отключайте прибор.
- При перемещении заполненного водой чайника соблюдайте осторожность.
- При наливании воды наклоняйте чайник медленно: в противном случае вы можете обжечься горячей водой.
- Не держите руки над носиком, когда чайник кипит. Избегайте любого контакта с горячими поверхностями прибора.

УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!



Участвуйте в охране окружающей среды!

- ① Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или материалов, которые могут использоваться повторно.
- ➡ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

Согласно требованиям Европейской директивы 2012/19/UE относительно отходов электрического и электронного оборудования (WEEE), старые бытовые электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Старая техника должна собираться отдельно в целях оптимизации утилизации и переработки материалов, которые она содержит, и снижения воздействия на здоровье человека и окружающую среду.

- لا تقم أبدا بإزالة الكلس من جهازك وهو فارغ.
- قبل إعادة استعمال الجهاز، اغسله بالماء البارد ثم سخّن الماء (مستوى الحد الأقصى) مرتين، مع تفريغ الماء قبل استهلاكه.

في حالة حدوث عطل

- تأكد مما يلي:
- التوصيل.
- أن مسخّن الماء مركّب بشكل جيد على قاعدته.
- أن المفتاح على وضعية التشغيل بالضغط على "1".
- أن الغطاء مغلق وعلى الوضعية "lock"، وأن لسين الحماية يحبس جيدا فتحة التفريغ.
- أن مسخّن الماء لم يشتغل بدون ماء. وإلا :
- اسحب مسخّن الماء من قاعدته، ثم أعد تشغيله من جديد.
- إذا كان جهازك يشتغل بشكل متقطع قبل غليان الماء، أو يتوقف قبل أن يغلي الماء، فهذا يعني أنه قد يكون مكسّسا.
- إذا كان جهازك لا يزال لا يشتغل؟ توجه إلى مركز خدمة خدمة معتمد من طرف كروبس (انظر القائمة في كتيب "خدمة كروبس").

تحذير من الحوادث المنزلية

- افصل الجهاز بمجرد التوقف عن استعماله وعند تنظيفه.
- حذار من التنتقل بمسخّن الماء عندما يكون مملوءا بالماء.
- قم بإمالة وسكب الماء ببطء لتفادي خطر الاحتراق بالماء الساخن .
- أبعد يديك عن فتحة إفراغ الماء إلى درجة الغليان، كما يجب تفادي أي اتصال مع الأجزاء الساخنة لجهازك.

حماية البيئة أولا!

حماية البيئة أولا!



- ① يحتوي جهازك على العديد من المواد القيمة التي يمكن إعادة تصنيعها.
 - ② عند تلف الجهاز سلمه لأقرب نقطة تجميع أو مركز خدمة معتمد للتعامل معه بطريقة آمنة.
- تُحتم القوانين الأوروبية UE/2012/19 والمتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، على ان لا تلقى الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة مع النفايات العادية التي تجمعها البلديات. يجب أن تُجمع الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة بشكل منفصل لإعادة تأهيلها أو تدوير المواد التي تحتوي عليها للحد من تأثيرها السلبي على صحة الإنسان وحفاظاً على البيئة.

نشكرك لاختيارك جهازاً من تشكيلة كروبس مصمم خصيصاً لتسخين الماء.

تنبيه : إن إرشادات وتعليمات السلامة الواردة هي جزء لا يتجزأ من هذا المنتج. يرجى قراءتها بكل حرص و عناية قبل البدء باستعمال المنتج الجديد للمرة الأولى. كما يرجى المحافظة عليها في مكان يسهل الوصول اليه للرجوع إليها مستقبلاً.

طريقة الاستعمال

- قبل أول استعمال، اغسل القسم الداخلي لمسخن الماء، وقم بغلي الماء مرة أو مرتين.
- ضع مسخن الماء أو قاعدته على سطح ثابت. (1) اسحب الغطاء مع جعل المؤشر "∇" على وضعية "open" وبرفع (2). للإغلاق، أدخل الغطاء، يكون اللسين متأخراً، مع وضع المؤشر "∇" على "open" وأدر إلى اليسار على وضعية "lock"، عندها يقوم لسين الحماية بحبس فتحة التفريغ (3).
- بما أن الجهاز منفصل عن التيار أو منفصل عن قاعدته، إملاء بواسطة فك الإفراغ أو من فتحة الغطاء بين المؤشرين الأدنى والأعلى (4).
- أحكم سد الغطاء (3)، وضع الجهاز على قاعدته (5).
- شغل الجهاز بوضع مفتاح التشغيل على الوضعية "1".
- يتوقف مسخن الجهاز أوتوماتيكياً بمجرد بلوغ الماء درجتي (6) الغليان (7).
- يمكنك أيضاً إيقاف مسخن الماء في أي لحظة خلال دورة للتسخين بوضع مفتاح التشغيل على الوضعية "0". (8)
- لسكب الماء، اضغط على اللسين الواقع تحت المقبض (9).
- قم دائماً بتفريغ الماء المتبقي في جهازك بعد كل استعمال.

تنظيف الجهاز

لتنظيف جهازك:

- • افصله عن التيار أو أزله من قاعدته.
- • دعه يبرد ونظفه بواسطة منشفة مبللة.

لتنظيف الفلتر (حسب النموذج):

- • نظف الفلتر بانتظام. اغسله بالماء النقي والصافي باستعمال فرشاة ناعمة، وليس حديدية، إذا لزم الأمر.

إزالة الكلس من الجهاز

- يجب إزالة الكلس بانتظام من جهازك لتسخين الماء.
- استعمال مايلي:
- 1) إما مزيل للكلس خاص بأجهزة تسخين الماء البلاستيكية. يجب التطبيق الجيد لتعليمات الشركة الصانعة.
- 2) أو الخل الأبيض الموجود في المتاجر ذي 8 درجات. إملاً جهاز تسخين الماء بنصف لتر من الخل. دع مفعوله يسري لمدة ساعة على البارد.
- 3) أو حمض الليمونيك. قم بغلي نصف لتر من الماء. أضف 25 غ من حمض الليمونيك. دع مفعوله يسري لمدة 15 دقيقة.
- أعد العملية إذا اقتضى الأمر.
- إذا كنت تستعمل حمض الليمونيك، أضف إليه دائماً الماء.
- في جميع الحالات، أفرغ جهازك ثم اشطفه بالماء 5 أو 6 مرات .

